LOISIRS LEISURES

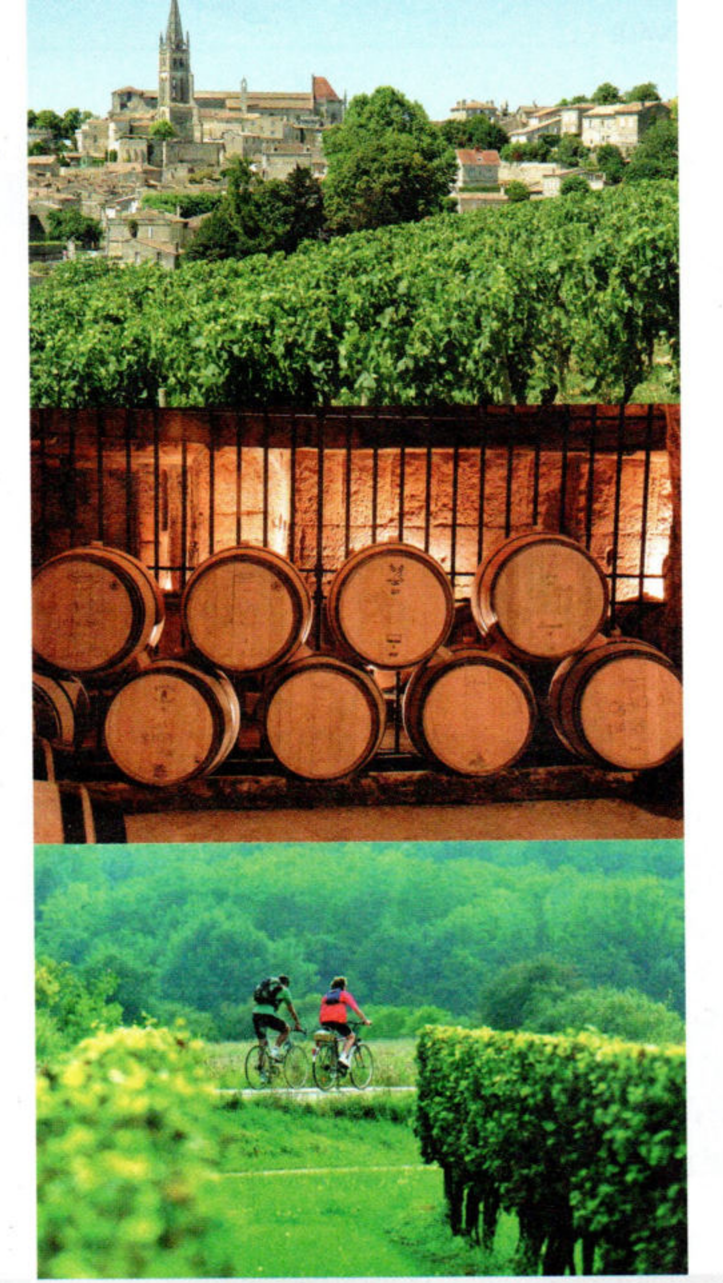
SAINT-ÉMILION



GUIDE LOISIRS DE L'OFFICE DE TOURISME DU GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS

LEISURES GUIDE FROM THE GREATER SAINT-ÉMILION AREA TOURIST OFFICE

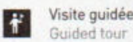






SOMMAIRE
CONTENTS

LÉGENDE / CAPTION



- Visite guidée / Guided tour
- Visite libre / Free tour
- À pied / By foot
- Avec réservation / With reservation
- Sans réservation / Without reservation
- Billetterie Office de Tourisme / Ticket sale at the Tourist Office
- Achat sécurisé sur site internet / Ticket sale online
- Best of Wine Tourism / Best of Wine Tourism Contest
- Vignobles et Découvertes / Label
- Accueil Vélo / Accueil
- Destination Vignoble / Label
- Terra Vitis / Label
- OCACIA - Certification système ISO 14001 : 2015
- Haute Valeur Environnementale / Label
- Vigneron Indépendant / Independant wine grower label
- Bienvenue à la Ferme / Farming label
- Trip Advisor Award / Trip Advisor Award
- Label bio Européen / European organic label
- Agriculture Biologique / French organic label
- Relais & Châteaux / Relais & Châteaux
- American Express / American Express
- Chèque Vacances ANCV / Holiday checks «ANCV»
- Ticket Restaurant / Restaurant Tickets
- Accès handicapé / Accessibe for disabled guests
- Climatisation / Air conditioning
- Chien accepté / Pets are welcomed
- Expédition à l'étranger / Abroad shipping
- Jardin / Garden
- Chaise enfant / Child chair
- Menu enfant / Child meal
- Paiement par chèque / Payment by cheque
- Paiement en espèces / Payment by cash
- Paiement par CB / Payment by credit card
- Parking / parking
- Emplacement Camping car / Camping Car Parking
- Sans Gluten / Gluten Free
- Repas Vegan (réservation) / Vegan meal (booking)
- Repas Végétarien (réservation) / Vegetarian meal (booking)
- Piscine / Swimming Pool
- Pêche / Fishing
- Restauration sur place / On site catering
- Terrasse / Terrace
- Wifi / Wifi
- Térra Aventura geocaching / Térra Aventura geocaching

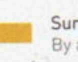


LM MT MW JT VF SS DS Jours / Days
J F M A M J J A S O N D Mois / Months



Ouvert / Open





Sur rendez-vous / partiellement ouvert / By appointment / Partially open



Fermé / Closed



Les informations publiées dans ce guide sont fournies par les adhérents et ce sous leur propre responsabilité. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération. Tous les tarifs mentionnés sont fournis à titre indicatif pour 2022 et ne sont pas contractuels. Information published in this guide is given by our members under their own responsibility. Alcohol abuse is dangerous for your health. Please drink with moderation. Provided rates for 2022 are indicative and are not binding. **Direction de publication /** Editorial team: Saint-Émilion Tourisme I **Création & réalisation /** Design: Médiatourisme, www.mediatourisme.fr I **Crédits photo /** Photo credits: Saint-Émilion Tourisme, Chensiyuan, Istockphoto, Château Bernateau, Château Cantenac, Conseil des vins de Saint-Émilion, Heurisko, Anne Lanta, Guillaume Le Baube, Steve Le Clech, Fotolia, Furax, Guillaume Bonnaud, Getty images, Laurent Robert, X. I **Rédactionnel /** Copywriting & Translation: Saint-Émilion Tourisme I **Régie publicitaire /** Advertising agency: Médiatourisme, www.mediatourisme.fr I **Impression /** Printing: Médiatourisme.

SAINT-ÉMILION, CITÉ UNESCO
SAINT-ÉMILION, UNESCO CITY TOUR

Vignoble de renom, mais pas que ! Centre de pèlerinage, ville monastique et puissance économique densément peuplée sont autant de facettes méconnues de l'histoire de Saint-Émilion.
Cette balade commentée vous permettra d'en apprendre davantage sur les principales étapes du développement de la cité, des origines à nos jours. De tertres en escalettes, longez les remparts, imaginez la vie des moines au travers des anciens monastères et des magnifiques panoramas sur la cité.

Now world-famous for its wines, Saint-Émilion boasts a very long and rich history from a pilgrimage to a powerful economic town.
This guided walking tour will tell you more on the main development stages of the city, from its origins to our times. From tertres to escalettes, wander along the city walls, imagine the monks' life through the remains of the monasteries and immerse yourself into the secrets of the stone quarries.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com
1 > 30 pers. • Adultes : 13€ / Réduit : 11€ (jeunes 10/17 ans, étudiants, visiteurs disposant d'un billet pour la visite «Saint-Émilion Souterrain» / Gratuit pour les - 10 ans / Adults: 13€ / Reduced: 11€ (young people aged 10/17), students, visitors with a ticket for the «Saint-Émilion Souterrain» visit / Free for children under 10 years old.

VISITES EN FRANÇAIS

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Visite guidée en français tous les jours à 15h00. 1h00 de visite, départ de la visite de l'Office de Tourisme / Guided tour in French every day at 15:00: 1 hour tour, departure from the Tourist Office

VISITES EN ESPAGNOL

Adultes : 15€/ Réduit : 12€ / Gratuit pour les -10 ans
Adults : 15€/ Reduced : 12€ / Free for children under 10 years old

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Visites de 1h30 en espagnol proposées dans l'année (incluant la visite des souterrains), voir la programmation sur le site / Spanish tour throughout the year (including a visit to the underground passages), see the programme on the website






SAINT-ÉMILION SOUTERRAIN
UNDERGROUND SAINT-ÉMILION

Ne cherchez plus, nous avons, pour vous, LA visite incontournable de Saint-Émilion. Pendant 45 minutes, en immersion au coeur de la pierre calcaire, parcourez la richesse du patrimoine souterrain du village.
L'ocassion d'en apprendre un peu plus sur l'histoire du moine fondateur du village et du creusement de la splendide église monolithe, à travers 4 monuments : l'ermitage d'Emilion, la Chapelle de la Trinité et ses peintures médiévales, les catacombes ainsi que l'église souterraines.

Don't look any further, we have THE must-see tour of Saint-Émilion for you.
For 45 minutes, immersed in the heart of the limestone, discover the rich underground heritage of the village.
The opportunity to learn about the history of the monk who founded the village and the digging of the splendid monolithic church, through 4 monuments: the hermitage of Emilion, the Chapel of the Trinity and its medieval paintings, the catacombs and the underground church.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com
1 > 30 pers. • Adultes : 12€ / Réduit : 9€ (jeunes 10/17 ans, étudiants, visiteurs disposant d'un billet pour la visite «Saint-Émilion, cité UNESCO» / Gratuit pour les - 10 ans / Adults: 12€ / Reduced: 9€ (young people 10/17) students, visitors with a ticket for the «Saint-Émilion, UNESCO city» tour / Free for children under 10 years old

VISITES EN FRANÇAIS

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Visite de 45 à 60 minutes, départ Place de l'église Monolithe
45 to 60 minute tour, departure from Monolithic Church Square

VISITES EN ANGLAIS + ESPAGNOL

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Pour les visites en anglais : Visites de 45 à 60 minutes, tous les jours à 14h00 du 21 mars au 13 novembre et à 14h00 et 16h00 du 2 juillet au 4 septembre.
Pour les visites en espagnol : Programme détaillé disponible sur notre site web.
For tours in English: 45-60 minute tours daily at 2pm from 21 March to 13 November and 2pm and 4pm from 2 July to 4 September. November 13 and at 2pm and 4pm from July 2 to September 4.
For tours in Spanish: Detailed programme available on our website.



CLOÎTRE DES CORDELIERS : VISITE ET DÉGUSTATION
THE CORDELIERS' CLOISTER, TOUR AND TASTING

Visitez le cloître des Cordeliers, classé Monument Historique, qui mêle l'architecture de l'époque romane, gothique et moderne. Pendant la visite, explorez les galeries et caves souterraines à 17m de profondeur pour appréhender la méthode traditionnelle d'élaboration du Crémant de Bordeaux des Cordeliers. La visite est suivie d'une présentation avec dégustation de la gamme millésimée des vins pétillants des Cordeliers.

Immerse yourself in the history of the medieval city of Saint-Émilion by visiting the Cordeliers' cloister, listed as a Historic Monument, that mixes the architecture of the Romanesque, Gothic and modern era. During the tour, explore the galleries and underground cellars to 17 meters deep to understand the traditional method of elaboration of Crémant de Bordeaux Cordeliers. The tour is followed by a presentation with tasting of the vintage range of sparkling wines of the Cordeliers.

Cloître des Cordeliers
2 bis, rue de la porte Brunet - 33330 SAINT-ÉMILION
05 57 24 42 13 - contact@lescordeliers.com - www.lescordeliers.com
Tarif adulte : 11€ / Réduit : 9.90€ (les +10ans /etudiants / demandeurs d'emplois) / Gratuit pour les -10 ans. / Adults : 11€ / Reduced : 9.90€ (+10 years old, students, job seekers) / Free for -10 years old •
1h00 - dégustation incluse / 1 hour - tasting included

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Visite guidée : Du 26 mars au 13 novembre 2022 /
From the 26th of March to the 13th November 2022.
A pied : Départ de la visite au Cloître des Cordeliers /
Visit departure from the Cordeliers cloister.
Achat sécurisé sur site internet : https://rebrand.ly/zr3q04







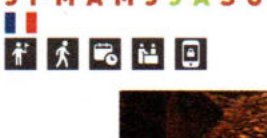



SAINT-ÉMILION, UNE NUIT SOUS LA RÉVOLUTION
SAINT-ÉMILION: A NIGHT UNDER THE REVOLUTION

Amis visiteurs : bienvenue à Émilion la Montagne ! Monsieur ou Madame Bouquey vous présentera sa vie, sa ville à l'époque de la Révolution Française et son combat. Notre Girondin(e) vous mènera ainsi des rues et places de la cité à l'église monolithe... cachette des révolutionnaires durant cette période troublée de l'Histoire française.
À la lueur des lanternes, profitez des anecdotes de votre guide costumé et surtout faites attention : les espions sont partout

Dear visitors: welcome to Emilion la Montagne! Mr or Mrs Bouquey will tell you about his/her life, city and struggles during the French Revolution of 1789 through an entertaining visit of Saint-Émilion.
Our local revolutionary will take you from the city streets and squares to the monolithic church, a hideout during those troubled times of French history.
In the light of the lanterns, enjoy the anecdotes of your costumed guide and above all watch out: spies are everywhere!

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com
www.saint-emilion-tourisme.com
1 > 30 pers. • Adultes : 19€ / Réduit : 15€ (jeunes 10/17 ans, étudiants) / Gratuit pour les -10 ans / Adults : 19€ / Reduced : 15€ (young people aged 10/17, students) / Free for children under 10 • Visites à 21h30 du 14 juillet au 25 août / Visits at 9.30 pm from 14 July to 25 August • 1h30 à 2h00 / 1h30 to 2h00









SAINT-ÉMILION SOUS LES ÉTOILES
SAINT-ÉMILION BY NIGHT

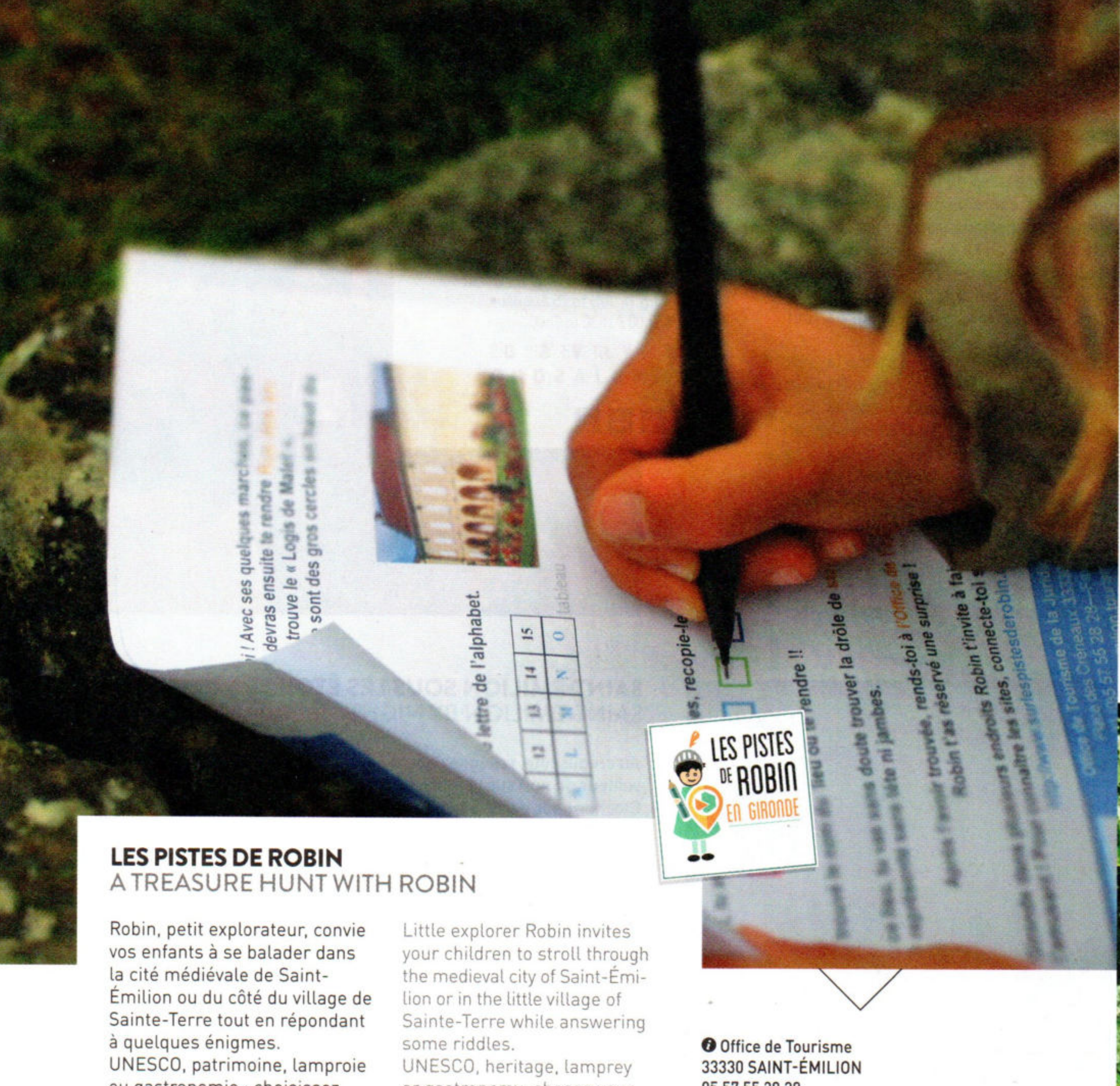
Au crépuscule, rejoignez notre veilleur de nuit sur la Place du Clocher pour partir à la découverte du village à la lueur d'une lanterne !
Entre ombres et lumières, l'histoire de la cité médiévale vous sera racontée. Des tertres en ruelles, jusqu'à la fameuse église monolithe, les mystères de Saint-Émilion se dévoilent lors de cette flânerie nocturne estivale.

At twilight, meet our night watchman at the bell tower of the monolithic church and leave for a discovery of the medieval city of Saint-Émilion by the light of a lantern!
Between light and shadow you'll be told the history of the village. Along the narrow streets to the famous underground church, the mysteries of the village will be revealed to you during this ideal summer night stroll.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com
1 > 30 pers. • Adultes : 19€ / Réduit : 15€ (jeunes 10/17 ans, étudiants) / Gratuit pour les -10 ans / Adults: 19€ / Reduced: 15€ (young people aged 10/17, students) / Free for children under 10 years old • Visites à 21h30 du 12 juillet au 23 août / Visits at 9.30 pm from 12 July to 23 August • 1h30 à 2h00 / 1h30 to 2h00

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D





LES PISTES DE ROBIN
A TREASURE HUNT WITH ROBIN

Robin, petit explorateur, convie vos enfants à se balader dans la cité médiévale de Saint-Émilion ou du côté du village de Sainte-Terre tout en répondant à quelques énigmes.
UNESCO, patrimoine, lamproie ou gastronomie : choisissez votre thème ! Robin se charge de vous faire découvrir les richesses du territoire à travers le support de jeu remis gratuitement à l'Office de Tourisme et à effectuer en toute autonomie.
Un jeu de piste pour les 5 à 15 ans, avec des niveaux de difficultés différents suivant l'âge de l'enfant.

Little explorer Robin invites your children to stroll through the medieval city of Saint-Émilion or in the little village of Sainte-Terre while answering some riddles.
UNESCO, heritage, lamprey or gastronomy: choose your theme! Your companion Robin will lead you to discover the treasures of our territory all by yourself thanks to a free booklet provided by the Tourist Office.
A treasure hunt designed for children from 5 to 15 years old, with different levels of difficulty according to your child's age.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com
www.saint-emilion-tourisme.com
De 5 à 15 ans / From 5 to 15 years • Gratuit / Free
L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Venez demander votre jeu de piste à l'accueil de l'accueil de l'Office de Tourisme ou téléchargez le directement sur votre smartphone.
Come and ask for your road book at the Tourist Office or download it directly onto your smartphone.



RACONTE-MOI SAINT-ÉMILION
TELL ME ABOUT SAINT-ÉMILION

Au programme trois visites, trois expériences complètement différentes :

• Pierre, le tailleur de pierre :
A travers les récits transmis de génération en génération dans notre village, votre guide vous entraîne à la rencontre de Pierre, jeune garçon, qui vécut au Moyen Age à Saint-Émilion.

• Enquête dans les souterrains :
Il est l'heure de partir découvrir les secrets du patrimoine troglodytique exceptionnel du village de Saint-Émilion !

• Détecteur de mensonges
Sous ses airs sincères, votre guide vous a préparé une balade un peu particulière dans le village de Saint-Émilion.

On the program three visits, three completely different experiences :

• Pierre, the stonemason :
Through the stories passed down from generation to generation in our village, your guide will take you to meet Pierre, a young boy who lived in the Middle Ages in Saint-Émilion.

• Underground investigation
It's time to discover the secrets of the exceptional troglodytic heritage of the village of Saint-Émilion!

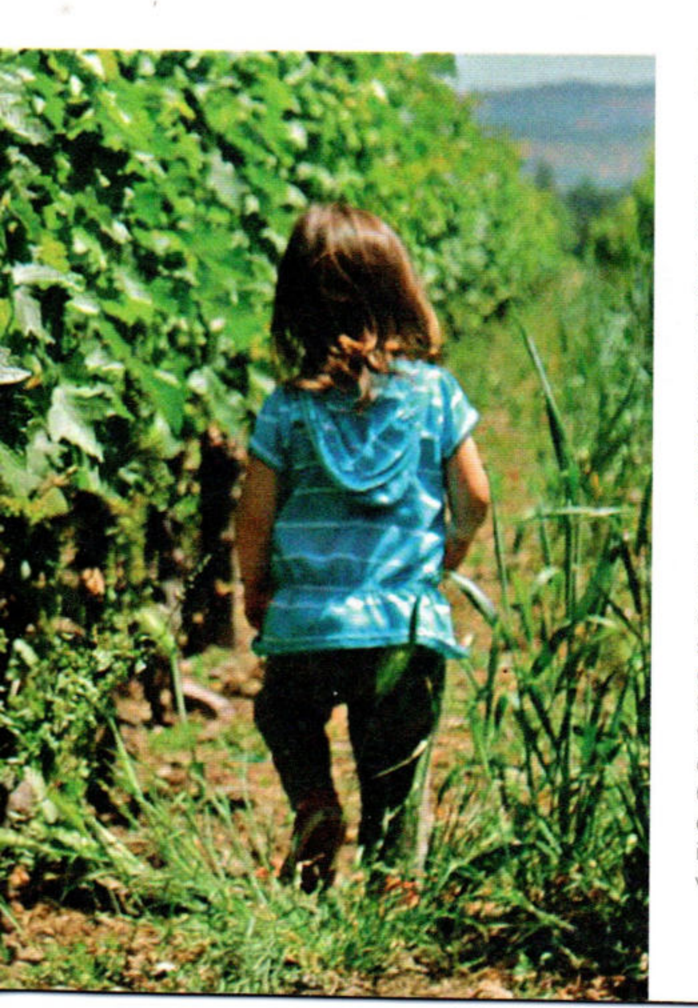
• Lie detector
Beneath its sincere areas, your guide has prepared for you a rather special walk in the village of Saint-Émilion.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com

De 1 à 20 personnes • Adulte et enfant à partir de 5 ans : 9€ / Famille : 30€ (4 personnes min. dont min. 2 enfants de + 5 ans) / Gratuit pour les -5 ans / From 1 to 20 people - Adults and child from 5 years old : 9€ / Family : 30€ (min. 4 people including min. 2 children + 5 years old) / Free for children under 5 years old • 14h00 / 2:00pm • 1h

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Départ de la visite de l'Office de Tourisme ou d[illegible] monolithe pour «Enquête dans les souterrains». Les mercredis durant les vacances scolaires de la zone A (sauf juillet/août). La présence des parents est requise pour cette visite. / Departure from the Tourist Office or from the Monolithic Church Square for «Enquête dans les souterrains. Wednesdays during school holidays in zone A (except July/August). Parents must be present for this visit.



LES APPRENTI.E.S VIGNERONNES ET VIGNERONS
THE WINEMAKER APPRENTICES

Pendant 1h30, Coraline et son équipe anime un atelier découverte de la vigne et de la vinification pour les enfants de 3 à 15 ans. Durant cet atelier, les enfants récoltent raisins, feuilles, cailloux et fleurs selon la saison, ils apprennent à déguster du jus de raisin comme des pros et ils étiquettent et capsulent eux-mêmes une bouteille avec la capsuleuse de la propriété.

During this workshop, children harvest grapes, leaves, pebbles and flowers according to the season. They learn to taste grape juice like professionals, label and encapsulate a bottle themselves with the machine of the wine estate. During 1:30, Coraline leads a workshop for children from 3 to 15 years old to introduce them to the vine and vinification.

Château Cormeil-Figeac
Coraline Moreaud-McAllan
33330 SAINT-ÉMILION
06 03 81 20 97
contact@cormeil-figeac.com
www.cormeil-figeac.com

20 pers. (10 enfants et 10 adultes) par atelier / 20 people (10 children and 10 adults) per workshop. • Tarif Enfant (de 3 à 15) ans : 12€ / Accompagnant adulte : 6€ / Children (from 3 to 15) : 12€ / Accompanying adults : 6€ • 1h15

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D





P

Visite guidée : Du 04/01 au 31/10/2022 / From 04/01 to 31/10/2022.
Prévoir chaussures fermées, chapeaux ou bottes selon météo. / Bring closed shoes, hats or boots depending on the weather.
Présence adulte obligatoire / Parents must be present for this visit.

LES DÉJEUNERS CRÉATEURS D'ACCORDS
WINE AND FOOD HARMONY LUNCH

De l'entrée au dessert, laissez-vous guider par les conseils du Chef Jean-Christophe Loste qui vous propose un thème différent et ludique lors de chaque nouvelle rencontre. Explorez l'appellation autrement avec une visite personnalisée et ce repas gourmand et convivial en compagnie du vigneron.

From appetizers to desserts, you will be guided by the advice of Chef Jean-Christophe Loste, who offers a different and fun theme for each new lunch. Explore the local wines differently with a personalized visit and a convivial gourmet meal accompanied by the winemaker.

6 allée de la République - 33350 Castillon-la-Bataille
05 57 40 00 88
contact@castillon-cotesdebordeaux.com

6 à 20 pers. / From 6 to 20 people • De 12h à 15h30 / From 12:00 pm to 3:30 pm • 3h30 (visite + repas) - Déjeuner tous les 3e dimanche du mois / 3h30 (visit + lunch) - Lunch every 3rd Sunday of the month • Tarif adulte : 33€ / Adults : 33€ / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit):

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D



Clôture des réservations la veille / Reservations close the day before.

ECOLE DU VIN À LA MAISON DU VIN DE SAINT-ÉMILION
WINE SCHOOL AT LA MAISON DU VIN DE SAINT-ÉMILION

La Maison du Vin de Saint-Émilion vous propose à travers son École du Vin de participer à des initiations à la dégustation, en français et en anglais, où chaque participant dispose d'un poste de dégustation professionnel.

The Maison du Vin of Saint-Émilion Wine School invites you to an introduction to wine-tasting in French and English where each participant has his own tasting space.



Maison du Vin de Saint-Émilion
1 place Pierre Meyrat - 33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 50 55
maisonduvin@vins-saint-emilion.com
www.maisonduvinsaintemilion.com
2 > 30 pers. / From 2 to 30 people • Tarif adulte: 25€ / Adults : 25€ • 1h30

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Présence adulte obligatoire. Mineurs non acceptés / Minors not allowed.



SALON DÉGUSTATION - MAISON DU VIN DE SAINT-ÉMILION
TASTING LOUNGE, LA MAISON DU VIN DE SAINT-ÉMILION

Dans un cadre chaleureux et feutré, le Salon Dégustation vous accueille au cœur de Saint-Émilion dans l'enceinte de la Maison du Vin. Ce nouvel espace a été conçu et aménagé pour vous permettre de découvrir les appellations Saint Émilion, Saint-Émilion Grand Cru, Lussac Saint-Émilion et Puisseguin Saint-Émilion, dans une ambiance conviviale et propice aux échanges.

In a warm and cosy environment, the Maison du Vin welcomes you in the heart of the village of Saint-Émilion. A new area conceived and furnished to allow you to discover the Saint-Émilion, Saint-Émilion Grand Cru, Lussac Saint-Émilion and Puisseguin Saint-Émilion appellations in a convivial ambiance favouring conversation and exchange of views.

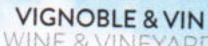
Maison du Vin de Saint-Émilion
1 place Pierre Meyrat - 33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 50 55
maisonduvin@vins-saint-emilion.com
www.maisonduvinsaintemilion.com
5 > 20 pers. / From 5 to 20 people • 40 min • Tarif adulte : 20€ > 28€ en fonction de l'atelier / Adults : from 20€ to 28€ depending on the workshop

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D






Mineurs non acceptés / Minors not allowed.



BALADE ET DÉGUSTATION À SAINT-ÉMILION
STROLL AND TASTING IN SAINT-ÉMILION

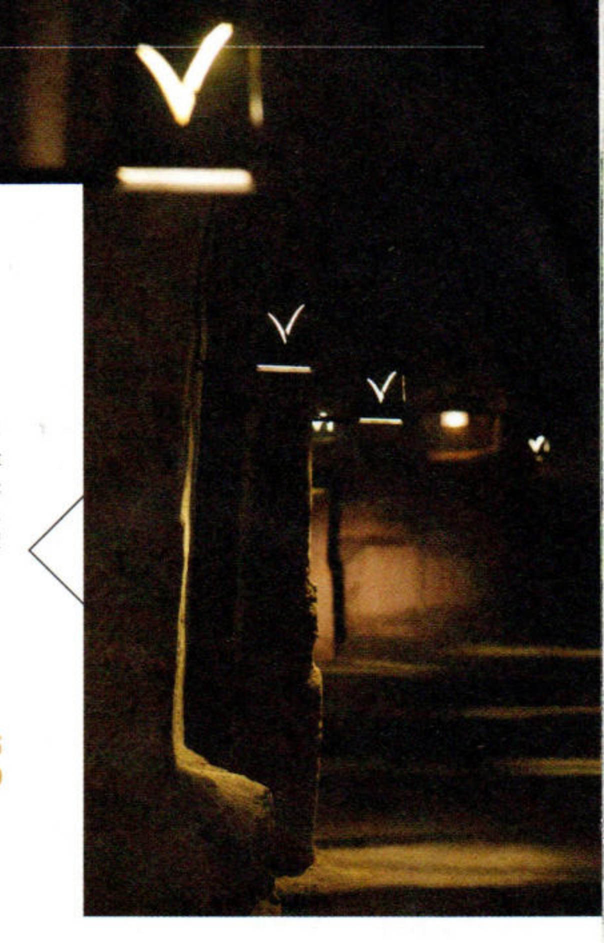
Immersion au cœur d'un vignoble inscrit à l'UNESCO !
De petits sentiers en points de vue autour de Saint-Émilion, votre guide vous emmène dans un Château !
Cette balade à pied sera pour vous l'occasion de découvrir un vignoble "de l'intérieur" et d'en apprendre plus sur les appellations, le classement, les châteaux...
Une fois arrivés à la propriété viticole, vous découvrirez les secrets d'élaboration des prestigieux vins de Saint-Émilion, de la vigne au chai, avant d'achever cette balade par une dégustation commentée.

Immersion at the heart of a vineyard listed by UNESCO!
From small paths to stunning viewpoints around Saint-Émilion, your guide will take you to a wine estate!
This stroll by foot will provide you with inside information about appellations, classification, wineries...
Once arrived at the wine estate, you will discover the winemaking secrets of the prestigious Saint-Émilion wines, from the vine to the cellar, before completing this tour with a commented tasting.

Office de Tourisme
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com
www.saint-emilion-tourisme.com
1 > 20 pers. / From 1 to 20 people • Adulte: 19€ / Réduit : 15€ (jeunes 10/17 ans - sans dégustation) / Gratuit pour les -10 ans / Adults : 19€ / Reduced : 15€ (young people 10/17 - without tasting) / Free for people under 10 years old • 2h à 2h30 (selon la distance des châteaux) / 2:00 to 2:30 (according to the distance between the châteaux) • 14h00 / 2:00pm

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Départ de la visite de l'Office de Tourisme / Tour departure from the Tourist Office.
Les week-ends et jours feriés / On weekends and bank holidays.



CHÂTEAU VILLEMAURINE - VISITE PATRIMOINE
CHÂTEAU VILLEMAURINE - HERITAGE VISIT

A quelques pas de la cité médiévale de Saint Emilion, le Château Villemaurine, Grand Cru Classé, fait rimer patrimoine et modernité. Accompagné par un guide, vous partez à la découverte du vignoble et de notre incroyable réseau de galeries souterraines.
Une authentique invitation à explorer les profondeurs des anciennes carrières d'extraction de pierres situées sous nos vignes et utilisées comme chai d'élevage.
Cette promenade se termine par une dégustation de deux vins.

A few steps from the medieval city of Saint Emilion, Château Villemaurine, Grand Cru Classé, combines heritage and modernity. Accompanied by a guide, you will discover the vineyard and our incredible network of underground galleries.
An authentic invitation to explore the depths of the ancient quarries located under our vines and used as an ageing cellar.
This walk ends with a tasting of two wines.

Château Villemaurine
Lieu-dit Villemaurine
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 74 74 36
reservations@villemaurine.com
www.villemaurine.com
1 > 9 pers. / 1 to 9 people • Tarif adulte : 18€ / Tarif réduit : 6€ (12 à 17 ans) / Tarif enfant : Gratuit pour les moins de 12 ans / Adults : 18€ / Reduced (12 to 17 years old): 6€ / Children's rate: Free under 12 years old • 1h • Visite à 15h en français et 16h en anglais du 11 avril au 23 octobre 2022 / Tour at 3:00pm in French and 4:00pm in English from 11th april to 23rd October 2022.

LM MT MW JT VF SS DS
J F M A M J J A S O N D





L'AUDACE SELON LA DOMINIQUE
AUDACITY OF LA DOMINIQUE

Amateur de vin ou néophyte, le Château La Dominique vous invite à vivre une expérience sensorielle insolite et ludique : une dégustation à l'aveugle ! Après une visite privée et sur mesure de la propriété et de son cuvier contemporain signé par l'architecte Jean Nouvel, votre guide vous accompagnera dans la cave privée du Château. À l'abri des regards, des sons et des senteurs, laissez-vous guider par vos sens à la découverte de quatre vins en dégustation à l'aveugle. Partagez un moment privilégié et hors du temps en petit comité et tentez de retrouver le cépage, l'appellation ou encore le millésime des vins. Vous serez ainsi initiés aux grands principes de la dégustation à l'aveugle.

Château La Dominique invites you to live an unusual and entertaining sensory experience: a blind tasting ! After a private and tailor-made visit of the property and discovering its contemporary fermenting room designed by the architect Jean Nouvel, your guide will accompany you to the private cellar of the Château. Away from prying eyes, sounds and scents, let your senses guide you through the discovery of four wines to be tasted blind. Share a privileged and timeless moment in a small group and try to find the grape variety, the appellation or the vintage of the wines. You would thus be introduced to the main principles of bling tasting.

Château La Dominique
Lieu-dit La Dominique - 33330 SAINT-ÉMILION - 05 57 55 20 73
visite@chateau-ladominique.com - https://reservation.chateau-ladominique.com
4 > 6 pers. / From 4 to 6 people • Tarif adulte : 35 € / Adults : 35€

LM MT MW JT VF SS DS
J F M A M J J A S O N D








Clôture des réservations la veille / Reservations close the day before.



ESCAPE WINE®
ESCAPE WINE®

Votre mission escape game : délivrer le secret œnologique de Mme Delafarce ! Fouillez, observez, manipulez et déjouez les énigmes logiques et sensorielles et trouvez le code qui libérera le secret œnologique. Puis participez à une initiation à l'œnologie avec dégustation de Saint-Émilion Grand Cru pour les adultes, de sirops pour les enfants et de chocolats fins.

Your escape game mission: free the wine secret of Miss Prankish! Search, observe and beat the logical and sensory puzzles and find the code that will release the œnological secret. Then participate in an introduction to œnology with the tasting of a Saint-Émilion Grand Cru for grown ups, syrups for children and delicate chocolate.

Château Pas de l'Ane
Lieu-dit Le Cros
33330 SAINT-ÉMILION
06 31 82 43 66
contact@oenanim.fr
www.oenanim.fr
www.chateau-pasdelane.com

Tarif adulte : 2 personnes : 30€/pers. 3 et 4 personnes : 27€/pers. 5 et + : 25€ / 2 people : 30€/pers. 3 and 4 people : 27€/pers. 5 and more : 25€ / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : 15€ • 11h30-13h30 / 14h-16h / 15h30-17h30/17h-19h / 11:30 am - 1:30 pm / 2:00 pm - 4:00 pm / 3:30 pm - 5:30 pm / 5:00 pm - 7:00 pm. • 2h

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D








Toute l'année sur réservation /
All year with previous booking.

WINE IN BLACK® : DANS LE NOIR, TOUT S'ÉCLAIRE !
WINE IN BLACK® : IN THE DARK, EVERYTHING LIGHT UP!

Immergés dans le noir, vivez une expérience unique de pleine conscience. Découvrez les différents terroirs et le travail du sol, le cep de vigne de sa formation à sa croissance, le travail de vinification et l'élevage, les différentes chauffes de bois, les arômes du vin provenant du raisin, de la barrique, du vieillissement... Un masque sur les yeux, laissez vos autres sens s'éveiller et vous faire découvrir le monde du vin autrement

Immersed in the dark, live a unique experience of mindfulness. Discover the different terroirs and the work of the soils, the vine stock from its formation to its growth, the work of vinification and ageing, the different toastings of the wood, the wine aromas coming from the grape varieties, the barrels, the ageing...

Château Pas de l'Ane
Lieu-dit Le Cros
33330 SAINT-ÉMILION
06 31 82 43 66
contact@oenanim.fr
www.oenanim.fr
www.chateau-pasdelane.com

Tarif adulte : 19€/pers / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : 9€ / Adults : 19€ / Child (-6 or -12 years old depending on product) : 9€ • 10h à 11h30 / Autres horaires disponibles sur demande / From 10 am to 11:30 am. / Other schedules available on request • 1h30

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







Toute l'année sur réservation /
All year with previous booking.



SENSATIONS ET SAVEURS À SAINT-GEORGES
SENSATIONS AND TASTING AT CHÂTEAU SAINT-GEORGES

Une approche olfactive et gustative du vin au travers d'un jardin des saveurs. De la découverte du jardin aux herbes aromatiques, aux fruits rouges et aux fruits noirs, des arômes aux différentes étapes de l'élaboration du vin, les secrets du vin vous seront dévoilés. **Nouveau :** Une ronde des saisons vous révélera l'évolution des senteurs du vin en bouteille au travers de 4 pétales odorants.

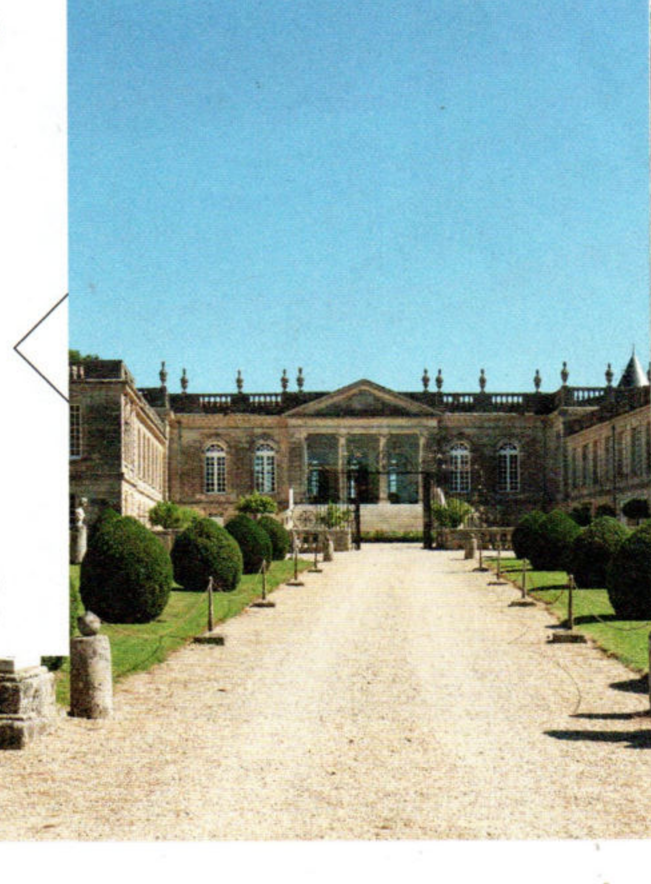
Come to discover the garden's aromatic herbs you will taste flavours of wine. From the discovery of the flavours of the garden's aromatic herbs, red fruits and black fruits, to the different stages of winemaking, the secrets of wine will be revealed.
New: A season "ring" will reveal to you the evolution of bottled wine aromas through 4 fragrant "petals".

Château Saint-Georges
5 route de Saint-Émilion
33570 MONTAGNE
05 57 74 79 70 - 05 57 74 62 11
tourisme@chateau-saint-georges.com
www.chateau-saint-georges.com
Tarif adulte : 14€ / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : 5€ (de 6 à 17 ans) / Adults : 14€ / Child (-6 or -12 years old depending on product) : 5€ (from 6 to 17 years old) • Du mardi au vendredi à 15h15 et le lundi à 11h00 / From Tuesday to Friday at 3:15 pm and on Monday at 11:00 am • 1H00

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D



Présence adulte obligatoire / Adult presence is required.





CRÉAWINE®
CRÉAWINE®

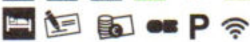
Et si c'était le moment de découvrir la fabrication et la dégustation du vin de manière différente ? Alors, c'est par ici ! Entrez en immersion au cœur d'un vignoble bio, découvrez des ateliers œnologiques innovants. Vous allez apprendre à déguster plusieurs vins comme des pros, à fabriquer votre création et vous repartirez avec une bouteille de votre composition ainsi qu'un diplôme.

What if it was time to discover winemaking and tasting in a different way? So, come this way! Immerse yourself in the heart of an organic vineyard and discover innovative œnological workshops. You will learn to taste several wines like a professional, to make your own creation and you will leave with a bottle of your own composition and a diploma.

Château Vieux Mougnac
36 route de Mougnac
33570 PETIT-PALAIS-ET-CORNEMPS
06 16 92 07 38
info@lowine.fr
www.lowine.fr
Tarif couple : 90€ / Couple rates : 90€ • 3h • 15h > 18h / From 3:00 pm to 6:00 pm

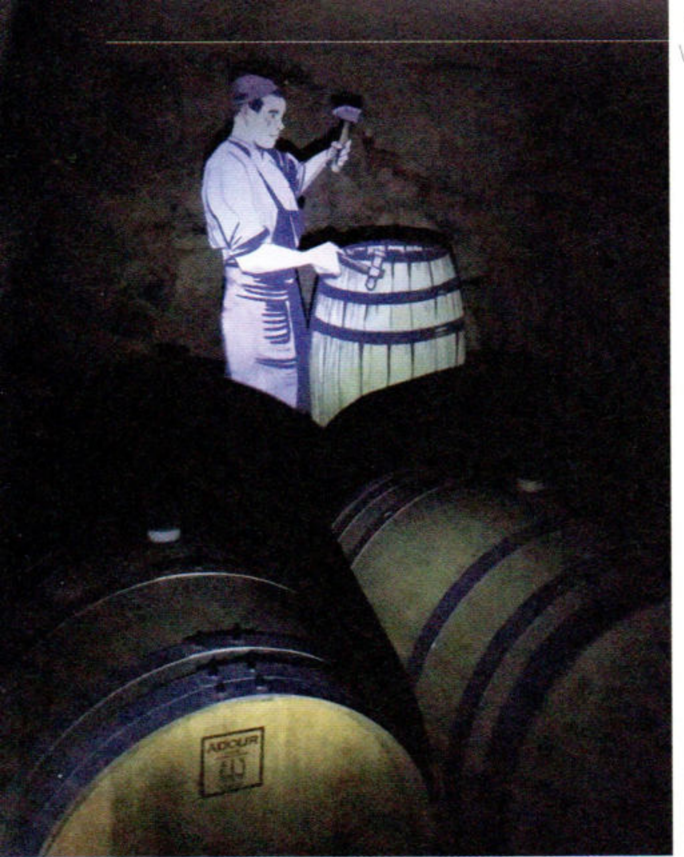
L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D



Visite guidée : Tous les derniers samedis du mois / In english upon request : info@lowine.fr or +33 (0)6 16 92 07 38.
Arrêt des réservations 2 jours avant la prestation / Reservations stop 2 days before the activity





ENQUÊTE SOUTERRAINE
UNDERGROUND INVESTIGATION

Au cœur des carrières souterraines du Château, reconverties en caves de vieillissement au début du XXe siècle, une aventure palpitante vous attend ! Dans cette ambiance si mystérieuse qui permet le mariage élégant entre les tannins du vin et du chêne, vous partirez à la rencontre de personnages qui ont vécu à Lapelletrie au cours des derniers siècles, il vous raconteront toute une histoire....

In the heart of the Château's underground quarries, converted into ageing cellars, a thrilling adventure awaits you. In this mysterious atmosphere that allows the elegant marriage between the tannins of the wine and the oak, you will meet people who have lived in Lapelletrie over the last few centuries, they will tell you a whole story...
ONLY IN FRENCH.

Chateau Lapelletrie
33330 SAINT-CHRISTOPHE-DES-BARDES
06 81 91 16 70
a.biscaye@lapelletrie.com
www.lapelletrie.com
Tarif adulte : 12€/adulte / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : 8€/enfant (6-12 ans) / Adults : 12€/ Child (-6 years or -12 years years depending on product): 8€/child (6-12 years old) • Entre 14h00 et 17h00 / Between 2:00 pm and 5:00 pm • Environ 1h / Around 1 hour.

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

P

Présence adulte obligatoire / Adult presence is required.

JE FAIS MON VIN
I MAKE MY WINE

Vous avez toujours rêvé de savoir comment les vignerons font leur vin ? Nous vous ouvrons les portes d'un château, tous les dimanches en moyenne saison, tous les jours en été, pour partager ce savoir-faire avec vous lors d'un atelier d'assemblage en compagnie de la viticultrice et son équipe. Pour commencer l'atelier, vous allez prélever à la barrique et à la cuve plusieurs échantillons du vin de l'année. Ensuite, à l'aide d'une éprouvette, vous créez vous-même votre propre assemblage, plus ou moins boisé, en fonction de vos goûts. Une fois votre création optimum obtenue, vous étiquettez et capsulez votre échantillon avant de le ramener chez vous... pour une dégustation en famille ou entre amis !

Have you always dreamed of knowing how winemakers make their wine? We open the doors of the Château, every Sunday in mid season, every day in summer, to share this know-how with you during a blending workshop in the company of the winemaker. To start the workshop, you put on an apron and take several samples of the wine of the year from the barrels and the vats. You then create your own blend, more or less wooded, according to your personal tastes. Once your optimal creation obtained, you will label and capsulate your sample before bringing it home... to be tasted with family or friends!

Château Cormeil-Figeac
33330 SAINT-ÉMILION
06 03 81 20 97
contact@cormeil-figeac.com
www.cormeil-figeac.com
2 > 25 pers. / From 2 to 25 people / Tarif Adultes : 35€ / Adults: 35€ • 15h tous les dimanches en moyenne saison, tous les jours en été. / 3:00 pm every Sunday in mid season, every day in summer. • 1h30

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

P

Activité pour groupe de 4 minimum sur réservation par téléphone / Activity for groups of at least 4 people on reservation by telephone.



SAINT-ÉMILION TUK-TUK TOUR
SAINT-ÉMILION TUK-TUK TOUR

Une façon originale de découvrir la cité médiévale, le vignoble et de déguster les vins d'un château de renom. Explorez de manière atypique le cœur historique de Saint-Émilion ou du vignoble à bord de nos Tuk-Tuk électriques et silencieux. Confortablement installés, vous partagerez un moment convivial et inoubliable durant notre tour commenté.

An original way to discover the medieval city, the vineyard and taste the wines of a renowned Chateau. Explore the historic heart of Saint-Émilion or the vineyard in an unusual way on board our electric and silent tuk-tuk. Comfortably seated, you will share a convivial and unforgettable moment during our commented tour.

Espace Villemaurine
33330 SAINT-ÉMILION
06 40 83 62 60
tuk.tour.events@gmail.com - www.tuktourevents.com
2 > 6 pers. / From 2 to 6 people • Tarif Adultes : 25€ / Tarifs Enfants : 12€ / Adults : 25€ / Child : 12€ • 1h45

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







Du 1er avril au 1er novembre / From april 1st to November 1th.
Visite guidée: fr: Départ de l'Espace Villemaurine toutes les 15 min sans interruption à partir de 10h / Departure from the Espace Villemaurine every 15 min without interruption from 10:00 am.

TRAIN DES GRANDS VIGNOBLES
THE GREAT VINEYARD TRAIN

Une excursion inoubliable, ludique et pédagogique au milieu des 1ers Grands Crus Classés de l'appellation Saint-Émilion. Lors de votre venue à Saint-Émilion, il vous est fortement recommandé d'emprunter le petit train touristique pour découvrir les monuments de la cité médiévale par les remparts ainsi que le vignoble et ses prestigieux châteaux inscrits au Patrimoine Mondial de l'Humanité. En cours de route, si vous le souhaitez, le petit train vous arrêtera au Château Rochebelle pour visiter ses superbes caves monolithes du XVIIIe siècle magnifiées par des jeux de lumière. Pour clôturer la visite, une dégustation d'un millésime de ce Grand Cru Classé vous sera proposée.

An unforgettable, entertaining and educational discovery of Saint-Émilion 1ers Grands Crus Classés. When you come to Saint-Émilion, we strongly recommend that you take the little tourist train to discover the monuments of the medieval town via the ramparts as well as the vineyards and its prestigious châteaux, which are listed as World Heritage Sites. On the way, if you wish, the little train will stop at the Château Rochebelle to visit its superb 18th century monolithic cellars enhanced by light effects. To end the visit, you will be offered a tasting of a vintage of this Grand Cru Classé.

Départ de l'Espace Villemaurine
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 51 30 71 - faniest@wanadoo.fr - www.oenotourisme-saintemilion.com

5 > 60 pers. / From 5 to 60 people • Tarif adulte : 7,50€ (balade) / Adults : 7,50€ (only the tour) / 13,50€ (visite-dégustation / tour-tasting) / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : 4 à -12 ans / 4 to -12 years old : 6€ / Gratuit -3 ans / Free under 3 • 35min (balade seule / only the tour) / 1h20 (avec la visite-dégustation / Including a tour and wine tasting) • 10h30 - 11h15 - 12h - 12h45* - 14h - 14h45 - 15h30 - 16h15 - 17h - 17h45* (18h30 *en juillet/août) *pas d'arrêt au Château Rochebelle* / 10:30 am - 11:15 am - 12:00 pm - 12:45 pm* - 2:00 pm - 2:45 pm - 3:30 pm - 4:15 pm - 5:00 pm - 5:45 pm* (6:30pm *in July and August) **no stop at Château Rochebelle*

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Départ et billetterie à l'Espace Villemaurine. Réservation recommandée au 05 57 51 30 71 / Departure and ticketing at the Espace Villemaurine. Pre-booking is recommanded on +33 (0)5 57 51 30 71



CLOÎTRE DES CORDELIERS : VISITE VILLE ET CAVES SOUTERRAINES EN TUK-TUK
LES CORDELIERS: A TUK-TUK VISIT OF THE UNDERGROUND CELLARS

Visite en tuk-tuk électrique des caves souterraines du Cloître des Cordeliers. La visite commence par la traversée du village avant de plonger à 20 mètres sous terre dans les secrets de l'élaboration du Crémant de Bordeaux selon la méthode traditionnelle depuis 1892. La visite se termine par une dégustation de la gamme millésimée des vins pétillants des Cordeliers dans l'église gothique du XVe siècle rénovée en 2019.

Electric tuk-tuk visit of the underground cellars of the Cordeliers' Cloister. The visit begins by crossing the village before immersing yourself 20 metres underground in the secrets of how the Crémant de Bordeaux has been made using the traditional method since 1892. The visit ends with the tasting of vintage selection sparkling wines from Les Cordeliers in the 15th century Gothic church, renovated in 2019.

Cloître des Cordeliers
2 bis, rue de la porte Brunet
33330 SAINT-ÉMILION
+33 5 57 24 42 13
contact@lescordeliers.com
www.lescordeliers.com

4 pers. / 4 people • Tarif adulte : 25€/ Tarif enfant : 20€ pour les 3 ans à 17 ans / gratuit pour les -3 ans. / Adults : 25€ / Children between 3 and 17 years old : 20€ / Free for children under 3 years old • 1h30

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







Visite guidée : Du 26/03 au 13/11/2022 en français ou en anglais / From 26/03 to 13/11/2022 in French or in English.
Présence adulte obligatoire / Adult presence is required.



SEGWAY® & E-VÉLOS TOUR SAINT-ÉMILION
SEGWAY® AND BIKE TOUR SAINT-ÉMILION

Découvrez les paysages de Saint-Émilion autrement Ludique et intuitif sans apprentissage préalable, les balades en Giropode Segway® et/ou vélo électrique vous feront découvrir les paysages de Saint-Émilion de manière originale lors d'une activité 100% écologique, 100% plaisir, 100% famille.

Discover the landscapes of Saint-Émilion differentlyPlayful and intuitive without prior learning, the Giropode Segway® and/or electric bike tours will make you discover the landscapes of Saint-Émilion in an original way during a 100% ecofriendly, 100% fun and 100% family activity.

Château La Renommée
Le Maine 33330 SAINT-LAURENT-DES-COMBES
05 57 50 57 59 - 06 71 91 77 37
info@larenommee.fr - www.chateaularenommee.com
2 > 20 pers. / From 2 to 20 people • Tarifs : à partir de 15€ jusqu'à 59€ (selon la durée de la balade guidée) / Rates: from 15€ to 59€ (depending on the length of the guided tour) • 1h00

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D












Départ du tour à Le Maine - 33330 Saint-Laurent des Combes / Departure from Le Maine -à 33330 Saint-Laurent des Combes





BIKEBOARD COMPAGNIE
BIKEBOARD COMPAGNIE

Découvrez une autre façon de se balader ! Profitez de nos tricycles électriques homologués, accessibles à tous, pour des balades atypiques.

Discover another way to ride!
Take advantage of our approved electric tricycles, accessible to all, for atypical rides.

Château Soutard
33330 SAINT-ÉMILION
06 27 81 02 76
contact.bikeboardcompagnie@gmail.com
www.bikeboard-compagnie.com
2 > 20 pers. • Tous les jours à 9h ou 15h30 - réservation 48h à l'avance / Every day at 9:00 am or 3:30 pm - reservation 48h in advance • À partir de 45 minutes / From 45 minutes

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







Départ au Château Soutard / Departure at Château Soutard



ECOEXCURSIONS À SAINT-ÉMILION
ECOEXCURSIONS IN SAINT-ÉMILION

Au départ du Château Coutet, votre guide vous fera découvrir les points d'intérêts identifiés spécialement pour vous le long de votre parcours. Des commentaires audio et vidéos (en français, anglais, espagnol, italien et allemand) viendront complétés ces arrêts grâce à la tablette qui vous est mise à disposition gratuitement en début de parcours. Votre guide vous fera découvrir les remparts de la cité médiévale mais vous initiera plus particulièrement aux spécificités du vignoble : cépages, stade phénologique, technique de la taille (avec démonstration) etc... A votre retour au Château, une dégustation commentée des vins de la propriété vous permettra de conclure cette escapade avec gourmandise.

Have fun driving clean and silent electric buggies between vineyards and dirt and cobblestone paths to discover Saint-Émilion starting from his green heart. Departing from Château Coutet, your guide will show you the points of interest identified especially for you along your route. Audio and video commentaries (in French, English, Spanish, Italian and German) will complete these stops thanks to a modern tablet - available to you on request and free of charge - at the beginning of the tour. Your guide will show you the ramparts of the medieval city and will introduce you more particularly to the specificities of the vineyard: grape varieties, phenologiacal stage, pruning techniques (with demonstration) etc... On your return to the Château, a commented tasting of the estate's wines will conclude this escapade.

Château Coutet
Rendez-vous sur le chemin d'accès du Château Coutet. Pour éviter les chemins de terre, accès par la route qui passe devant Château Angelus.
33330 SAINT-ÉMILION
07 49 77 76 72
contact@ecoexcursions.fr
www.ecoexcursions.fr
1 > 10 pers. / From 1 to 10 people • Tarif véhicule : De 64€ à 84€ (en fonction du nombre de personnes) / From 64€ to 84€ (depending on the number of people) • De 10h à 16h sur rendez-vous. Départ à 10h - 12h - 14h - 16h / From 10:00 am to 4:00 pm with appointment. Departure at 10:00 am - 12:00 pm - 2:00 pm - 4:00 pm

LM MT MW JT VF SS DS
J F M A M J J A S O N D
P

VOL EN MONTGOLFIÈRE - LA FERME DU CIEL
HOT AIR BALLOON FLIGHT

Vol « Vignoble » : Survol du vignoble de Saint-Émilion. L'équipage vient vous chercher à votre lieu de résidence (dans un rayon de 10 km autour de Saint-Émilion.) Après le vol, un pique-nique est servi avec un Grand Cru de Saint-Émilion et des produits du terroir.
Tarif : 289 €/pers. Enfants 10 à 15 ans : 180€.

Vol « Exclusif Grand Cru » : Survol du vignoble de Saint-Émilion, avec service à bord : un vigneron propriétaire vous fait déguster un grand cru !
L'équipage vient vous chercher à votre lieu de résidence (dans la limite de 10 km autour de Saint-Émilion). Le vol est suivi d'un pique-nique avec Grand Cru de Saint-Émilion et produits du terroir.
Tarif : 1200€ (nacelle privatisée)

Vols sur-mesure : Nous pourrons étudier ensemble toute demande de vol sur-mesure, pour les groupes avec plusieurs ballons simultanément, pour des occasions particulières (anniversaire, demande en mariage) pour de la captation, etc.

« Vineyard » flight : Flight over Saint-Emilion Vineyards. The crew picks you up at your place of residence (within 10km from Saint-Emilion)After the flight, a picnic is served, with a Saint-Emilion Grand Cru wine and local organic food.
Price: 289€/person. Children 10 to 15 y/o: 180€.

"Exclusive Grand Cru" flight: Flight over Saint-Emilion vineyards with wine tasting on board: a property owner flies with you and serves his/her wine while explaining the vineyard. The crew picks you up at your place of residence (within 10km from Saint-Emilion)After the flight, a picnic is served, with a Saint-Emilion Grand Cru wine and local organic food.
Price: 1200€ for the whole basket: up to 3 passengers, + the property owner.

On demand flights: We will be able to study together any request for tailor-made flight, for groups with several balloons simultaneously, for special occasions (birthday, marriage proposal) for video recording...



141 route de Buisson
33620 LARUSCADE
05 57 33 52 60 - 06 08 84 84 08
contact@lafermeduciel.eu
http://lafermeduciel.eu/index.php
Si vous êtes plus de 4 personnes, contactez-nous /
If you are more than 4 people, please contact us

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

P

Achat sécurisé sur site internet:
fr: http://lafermeduciel.eu/reservation-i18n.php?lang=fr
http://lafermeduciel.eu/reservation-i18n.php?lang=en
Il est prudent de réserver à l'avance / To choose your date, please book in advance. Rendez-vous fixé la veille du départ en fonction des conditions météorologiques / Rendez-vous set the day before departure, depending on weather conditions. Présence adulte obligatoire. Enfants admis à bord à partir de 10 ans / Adult presence is required. Children accepted on board 10y/o and more.

CHÂTEAU D'ABZAC
CHÂTEAU D'ABZAC

Partez à la découverte d'une propriété viticole édifiée au XVII[e] siècle. Son importante cour carrée encadrée par cinq pavillons s'ouvre sur le vignoble qui existait déjà au XVII[e] siècle. La terrasse du Château domine la rivière de l'Isle, avec à son pied une manufacture du XVIII[e] siècle.

Discover a wine estate built in the 17th century. Its large square courtyard, framed by five pavilions, opens onto the vineyard that already existed in the 17th century.

1 rue Achard
33230 ABZAC
05 57 49 32 82 - 06 42 25 82 80
chateau.abzac@orange.fr
www.chateau-abzac.com
Tarif adulte : 9€ / Adults : 9€ • 1h30 •
De 14h30 à 18h / From 2:30 pm to 6:00 pm

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







CHÂTEAU ET TOUR DE MICHEL DE MONTAIGNE
CHÂTEAU ET TOUR DE MICHEL DE MONTAIGNE



La Tour, monument classé du XIV[e] siècle, inspira le philosophe Michel de Montaigne pour l'écriture de ses Essais. Le Château du XIX[e] siècle, d'inspiration Viollet-Le-Duc, possède une architecture unique, avec un mélange de styles médiéval, Renaissance et néo-gothique. Profitez donc de votre visite pour découvrir la riche histoire du domaine grâce à des visites commentées et finissez par une dégustation de vins !

The Tower, now a listed monument from the 14th century, inspired philosopher Michel de Montaigne for the writing of his "Essais". The 19th century castle, inspired by Viollet-Le-Duc, has a unique architecture, with a combination of medieval, Renaissance and neo-Gothic styles. Take advantage of your visit to discover the rich history of the estate thanks to guided tours and end with a wine tasting!

Château de Montaigne
Lieu-dit Montaigne - 24230 SAINT-MICHEL DE MONTAIGNE
05 53 58 63 93 - info@chateau-montaigne.com - www.chateau-montaigne.com
Réservations / Booking **: www.reservation.chateau-montaigne.com**
Tarif adulte : 9€ / Tarif réduit : 7€ / Tarif enfant (5 à 12 ans) : 5€ / Adults : 9€ / Reduced : 7€ / Child (from 5 to 12 years old): 5€ • 45 min

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D










Avec réservation: fr: Réservation fortement recommandée au 05 53 58 63 93 ou sur info@chateau-montaigne.com / Reservation strongly recommended on +33 (0)5 53 58 63 93 or on info@chateau-montaigne.com.

JARDINS DE SARDY
JARDINS DE SARDY

À 25 km de Saint-Émilion, découvrez ces jardins classés « Jardin remarquable », d'inspiration anglaise et italienne, qui jalonnent les abords d'une architecture du XVIIIe siècle. Pour vous rafraîchir, un salon de thé, avec terrasse ombragée et vue panoramique, vous attend après votre promenade.

Twenty-five kilometers from Saint-Émilion, discover these English and Italian gardens classified Remarquable Gardens. These gardens are adjacent to the 18th century house. Our tea room with a shaded terrace offers a panoramic view and awaits you after your walk for some refreshments.

Jardins de Sardy
Sardy - Route de Sardy
24230 VELINES
05 53 27 51 45
jardins.sardy@gmail.com
www.jardinsdesardy.com

Tarif adulte : 7€ / Adults : 7€ / Tarif réduit : 4€ (étudiants moins de 25 ans / students under 25 years old) / Reduced : 4€ / Tarif enfant (-6 ans ou -12 ans selon produit) : Gratuit pour les moins de 12 ans / Free under 12 years old • Du 1er mai au 30 septembre 2022 de 10h à 18h / From May 1st to September 30th 2022 from 10:00 am to 6:00 pm

LM MT MW JT VF SS DS
J F M A M J J A S O N D

P

Réservation conseillée / Reservation recommended



LE CHÂTEAU DE RAUZAN
LE CHÂTEAU DE RAUZAN

Un château témoin de la guerre de Cent ans. Montez les marches du donjon pour profiter de la vue à 31m de hauteur. La quête 3D du Château de Rauzan : Grâce à ton smartphone ou à ta tablette, participe à ce rallye en réalité augmentée dans le Château de Rauzan et rejoins sa garnison. À réaliser en famille, mais aussi entre amis pour les grands enfants. Application téléchargeable sur les stores.

A witness to the Hundred Years' War. Climb the steps up the keep to enjoy the view from 31m high.

Château de Rauzan
12 rue de la Chapelle
33420 RAUZAN
05 57 84 03 88
chateauderauzan@gmail.com
www.chateau-fort-rauzan.fr

De 2 à 70 personnes / From 2 to 70 people • 1h

LM MT MW JT VF SS DS
J F M A M J J A S O N D






P

Présence adulte obligatoire / Adult presence is required



GROTTE CÉLESTINE DE RAUZAN
GROTTE CÉLESTINE DE RAUZAN

Que l'aventure commence ! Située au cœur du village de Rauzan (à 15 minutes de SaintÉmilion), la Grotte Célestine est la seule rivière souterraine aménagée en Gironde. Équipés comme de véritables spéléologues (bottes, casque et lampe frontale prêtés sur place), nous vous proposons une balade inoubliable de 45 minutes.

Let the adventure begin! Located in the heart of the village of Rauzan (15 minutes from Saint-Émilion), the Grotte Célestine is the only underground river in Gironde. Equipped like real speleologists (boots, helmet and headlamp lent on site), we offer you an unforgettable 45-minute walk.

Grotte Célestine de Rauzan
8 rue Lansade - 33420 RAUZAN
05 57 84 08 69
grotte.celestine@gmail.com
www.grotte-celestine.fr
De 4 à 18 personnes / From 4 to 18 people • Tarif adulte : 8€ / Adults : 8€ • 45 min

L M M T M W J T V F S S D S
J F M A M J J A S O N D

P

Réservation conseillée 24h avant la visite / Reservation recommended 24 hours before the visit
Clôture des réservations la veille

MOULIN DE PORCHÈRES
MOULIN DE PORCHÈRES

Inscrit Monument Historique, le Moulin de Porchères est la plus belle minoterie de Nouvelle-Aquitaine et le lieu idéal pour passer une journée de découvertes, détente et partages.
Des visites guidées vous permettront de découvrir le travail des meuniers d'autrefois et vous apprendrez à fabriquer votre pain lors des ateliers « Fabrique ton pain ».
Une balade en Waterbikes, véritables vélos flottants, ou en bateau-barbecue pour déguster quelques grillades sur l'eau vous feront découvrir la rivière Isle sous un nouveau jour.
Vous pourrez aussi déjeuner en terrasse, boire un verre ou écouter un concert à la Guinguette du Moulin.
Les amateurs de Tèrra Aventura y découvriront même un circuit inédit.

Moulin de Porchères is the finest flour mill in Nouvelle-Aquitaine. You will enjoy the guided tour and the workshops "Make your own bread" and also discover new and incredible activities: a waterbike walk on the River Isle or a lunch on a barbecue-boat. You will enjoy a drink or a meal, listening a concert at the Guinguette du Moulin.



Moulin de Porchères
1976 Route de l'Entre-Deux-Mers
33660 PORCHERES
05 57 40 86 60
contact@moulindeporcheres.fr
reservations@moulindeporcheres.fr
Ouvert au public du 26 mars au 13 novembre 2022 / Basse saison : du mardi au dimanche 10h-18h / Juil - Août : 7j/7j 10h - 19h • Groupes : accueil toute l'année sur RDV / Restaurant La Guinguette du Moulin ouvert de mai à octobre • Visite guidée (1h): Adulte 7€ / Enfant (5-18 ans) 5€ / Gratuit -5 ans / Atelier pain + Visite guidée (2h) : Adulte 11,50€ / Enfant 9€ / Waterbikes (1h) : 14€ /Bateau-Barbecue (2h30, repas inclus) : Adulte 39€ / Enfant (-10ans) 24,50€ / Open to the public from 26 March to 13 November 2022 / Low season: Tuesday to Sunday 10am-6pm / July - August: 7 days a week 10am - 7pm • Groups: welcome all year round by appointment / Restaurant La Guinguette du Moulin open from May to October • Guided tour (1h): Adults 7€ / Children (5-18 years) 5€ / Free for under 5 years / Bread workshop + Guided tour (2h): Adult 11,50€ / Child 9€ / Waterbikes (1h): 14€ / Free / Boat-Barbecue (2h30, meal included): Adult 39€ / Child (-10years) 24,50€

L M M T M W J T V F S S D S
J F M A M J J A S O N D

P Vegan

A pied : Chemins de randonnées 3,7km, 7km et 18km / Hiking trails 3,7km, 7km and 18km

LE VILLAGE DU LIVRE
LE VILLAGE DU LIVRE

Véritable librairie de l'imaginaire, le Village du Livre propose, dans un ensemble architectural chargé de 5 siècles d'histoire, un étonnant voyage à travers le temps, l'art et la culture. Unique en France, c'est dans cet ancien moulin, devenu une huilerie au XIXe siècle que vous découvrirez les 5000m² qui constituent les trésors de ce cabinet de curiosités. Le Village du Livre vous propose une visite insolite de sa librairie de l'imaginaire, de la location de canoés, des activités pour toute la famille.

A real imagination bookshop, in an architectural complex loaded with 5 centuries of history. Le Village du Livre offers an amazing journey through time, art and culture. Unique in France, it is in this former mill that became an oil mill in the 19th century. You will discover the 5000 square meters that create the treasures of this cabinet of curiosities. Le Village du Livre offers you an unusual visit to its imaginary bookstore, canoe rental, activities for the whole family.

Le Village du Livre
Laubardemont - 33910 SABLONS
05 57 41 14 11 - 06 09 11 93 41
info@levillagedulivre.com
www.levillagedulivre.com

Groupe à partir de 20 pers : 6,50€/pers en visite libre ou 12,50€/pers incluant une visite guidée de 2h + l'accés au site pour la journée. / Groups of 20 people or more: 6.50€/person for a self-guided tour or 12.50€/person including a 2-hour guided tour + access to the site for the day. • 2h00

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D



Visite guidée sur réservation à partir de 20 personnes / By apointment, from 20 people
Visite libre : Prévoir entre 2 heures et la journée.
Activités et jeux mis à disposition pour les enfants. Sans réservation préalable.
Avec réservation : uniquement pour les groupes / Only for groups
Présence adulte obligatoire : Enfants sous la responsabilité des parents ou adultes accompagnants. / Children are under the responsibility of parents or accompanying adults.



ECOMUSÉE DU LIBOURNAIS
ECOMUSÉE DU LIBOURNAIS

Dédié au patrimoine et à l'histoire, l'Ecomusée raconte le Libournais et retrace l'évolution sociale et le monde de la vigne et du vin. L'Ecomusée parle des femmes et des hommes qui ont fait l'histoire de ce territoire. Cet espace propose de mieux comprendre le Libournais, marqué par ses grands vignobles Saint-Émilion, Pomerol, Fronsac... et par la confluence des rivières Isle et Dordogne.

Dedicated to heritage and history, the exhibition "The Libournais tells its story" retraces the social evolution and the world of the vine and wine. A pleasant and friendly place, adapted to better understand this territory marked by the confluence of Isle and Dordogne and by the vineyards of Saint-Émilion, Pomerol, Fronsac... The wine heritage conceals many secrets that we wish to share with you. A journey in the land of wine to discover.

Château Petit Faurie de Soutard
33330 SAINT-ÉMILION
06 37 64 81 36
contact@ecomusee-libournais.com
www.ecomusee-libournais.com

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D






Inscription en ligne ou par téléphone / Registration online or by phone.

LOCATION DE VÉLOS & BOUCLES DE RANDONNÉES
BIKE RENTAL & LOOP WALKS

Abordez à votre rythme le vignoble et les châteaux de manière écologique et profitez librement des paysages inscrits au Patrimoine Mondial de l'Humanité par l'UNESCO pour ses paysages culturels en testant les différents circuits disponibles gratuitement !
Louez votre vélo sur notre site internet avec des accessoires inclus dans votre location : casques, panier arrière, porte-documents, antivol. Siège bébé en option (convient aux enfants de 9 mois à 4/5 ans et de moins de 22 kg).

Approach at your own pace the vineyards and castles. This ecologically and freely way to enjoy the landscapes listed as World Heritage by UNESCO in testing the different tours available for free!
A dozen hiking loops and 15 biking loops, ranging from 4.1 to 49 km and having no major difficulty are available to you by your Tourist Office. They are suitable for all sport levels.
Rent your bike on our website with accessories included in your rental: helmets, rear basket, briefcase lock. Optional baby seat (suitable for children from 9 months to 4/5 years and under 22 kg).

Office de Tourisme
Place du Clocher
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com
www.saint-emilion-tourisme.com

Tarifs : Vélo unisexe adulte : 19€ (tarif dégressif selon la durée de location) / Vélo enfant 6 à 9 ans : 9€ (tarif dégressif selon la durée de location) / Adult unisex bike : 19€ (degressive rates depending to the duration) / Children bike from 6 to 9 years old : 9€ (degressive rates depending to the duration)

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Location à l'Office de Tourisme de Saint-Émilion ou au Bureau d'Informations Touristiques de Saint-Terre (de mai à septembre)
Rental at the Saint-Émilion Tourism Office or at the Sainte-Terre Tourist information Center (from may to september)



LOVELEC33
LOVELEC33

Unique à Saint-Émilion : LOVELEC33, loueur de vélos à assistance électrique

Partez à la découverte des vignobles et du patrimoine historique du Grand Saint-Émilionnais en toute autonomie avec les vélos à assistance électrique !

LOVELEC33 propose :
- Location à la journée,
- Location libre ou avec proposition de circuits pour découvrir les particularités touristiques de la rive droite de la Garonne,
- Location avec guide,
- Location avec jeu de piste.

Unique in Saint-Émilion: LOVELEC33, electric bicycle rental company

Discover the vineyards and historical heritage of the Greater Saint-Émilion region on your own with these electric bicycles!

LOVELEC33 offers:
- Daily rental,
- Rental with or without a suggestion of tours on smartphone app to discover the tourist features of the right bank of the Garonne,
- Rental with guide,
- Rental with treasure hunt.

Esplanade de la République
Port de Libourne Saint-Émilion
33500 LIBOURNE
06 79 16 26 86 - 06 82 72 15 64
lovelec33@orange.fr
www.location-velo-electrique-libourne.fr

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D






Sur réservation 72h à l'avance pour une location avec guide. Sur le site www.location-velo-electrique-libourne.fr ou par téléphone au 06 79 16 26 86 / 06 82 72 15 64 /
On reservation 72 hours in advance for a guided tour. On the site www.location-velo-electrique-libourne.fr or by phone on +33 6 79 16 26 86 / +33 6 82 72 15 64



JARDIN DE LA LAMPROIE
THE GARDEN OF THE LAMPREY

Ce grand jardin botanique, accessible librement, abrite plusieurs centaines d'espèces de plantes de bord d'eau, disposées le long d'un sentier de galets qui rappelle la sinuosité de la Dordogne. Votre passage à Sainte-Terre sera également l'occasion de découvrir son animal emblématique : la lamproie à travers un documentaire. Animal aquatique de près de 450 millions d'années, il ne vous laissera pas indifférent !

This large botanical garden, freely accessible, houses several hundreds of waterbank plants, planted alongside a pebbled path which reminds the curve of the Dordogne river.
Once in Sainte-Terre, you'll also have the opportunity to discover its emblematic creaturel: the lamprey. Aquatic animal of almost 450 million years old: it won't leave you indifferent!

Jardin de la Lamproie
20 rue Charles de Gaulle - Lieu-dit Lavagnac - 33350 Saint-Terre
05 57 55 28 28
accueil@saint-emilion-tourisme.com
www.saint-emilion-tourisme.com

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Visite libre gratuite du Jardin de la Lamproie / Free tours of the Garden of the Lamprey

LE CABESTAN, LA FERME DU PÊCHEUR DE LAMPROIE
THE CABESTAN, THE FARM OF THE LAMPREY FISHERMAN

Embarquez dans le sillage de la lamproie et des poissons migrateurs de la Dordogne lors d'une visite guidée avec ou sans dégustation en bord de rivière. En compagnie d'une famille de pêcheurs depuis trois générations, découvrez les techniques de pêche ancestrales variant au gré des marées qui bercent la Dordogne.

Embark on the wake of the lamprey and migratory fish of the Dordogne during a guided tour along the river with or without tasting.
In the company of a three generations fishermen family, discover the ancient fishing techniques that vary with the tides that cradle the Dordogne.



Le Cabestan, Ferme du pêcheur
2 port peytor - Lieu-dit Lavagnac - 33350 SAINTE-TERRE
06 20 89 41 84
contact@lamproie.fr
Différentes visites disponibles à partir de 5€
Information et réservation : www.lamproie.fr
Different tours available from €5
Information and booking: www.lamproie.fr

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D

Réservation en ligne / Clôture des réservations la veille / Présence adulte obligatoire.
Online booking / Reservations close the day before / Adult attendance required.



CANOË CASTILLONNAIS
CANOE OF CASTILLON

Canoë Castillonnais vous offre la possibilité de découvrir la Dordogne, inscrite Réserve de Biosphère par l' UNESCO, lors de 2 parcours de 6 ou 12 km. Ces excursions se font au départ du camping des Batailleurs qui propose également des activités diverses (VTT, sport de plage), des espaces de camping, un bar et snacking.

Canoë Castillonnais tours allow you to discover the Dordogne, listed as Biosphere Reserve by UNESCO: 3 trips ranging from 6 or 12 km. These excursions start from Camping des Batailleurs, which also offers various activities (mountain bike, beach sports), camping areas, a bar and snacking.

Camping les Batailleurs
Au champs du Pont
33350 CASTILLON-LA-BATAILLE
07 84 20 50 52
canoe.castillonnais@gmail.com
De 9h à 18h / From 9:00 am to 6:00 pm
De 1h30 à 3h / From 1h30 to 3h00

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







GOLF & RESTAURANT DU GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS
GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS GOLF CLUB

5e golf de France, à deux pas de Saint-Émilion, dessiné par Tom Doak sur un site naturel exceptionnel, avec restaurant ouvert et terrasse panoramique.
Ce parcours d'exception se déroule dans une vallée bordée de chênes centenaires, de pins et de vignes. Le golf est situé à 10km du village de Saint-Émilion.

5th golf course in France, next to Saint-Émilion, designed by Tom Doak on an exceptional natural site, with open restaurant and panoramic terrace. This exceptional course takes place in a valley lined with hundred-year-old oaks, pines and vines. The golf course is located at 10km from the village of Saint-Émilion.



Grand Saint-Émilionnais Golf Club
172 Goffre - 33350 GARDEGAN ET TOURTIRAC
+33 (0)5 57 40 88 64
golf@segolfclub.com - www.segolfclub.com
Green Fee adulte de 65€ à 105€ (selon la saison) / Green Fee for adults from 65€ to 105€ (depending on the season).

L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D









JOURNÉE À VÉLO DANS LE VIGNOBLE DE SAINT-ÉMILION
WINE AND BIKE TOUR IN THE SAINT-ÉMILION'S VINEYARDS

Partez à la découverte du vignoble de Saint-Émilion à vélo ! Vous longerez les vignes et les fameux châteaux de cette magnifique région viticole. Vous visiterez 2 châteaux : un domaine familial et un prestigieux Grand Cru Classé. Puis, vous vous baladerez dans Saint-Émilion. Une balade à vélo d'environ 15km dans le vignoble, la visite de 2 châteaux, la visite de Saint-Émilion, un guide professionnel et sympathique parlant français et anglais, une dégustation de 4 vins et un déjeuner au château.

Discover the famous vineyards of Saint-Émilion by bicycle! You will ride along the vineyards and the famous "chateaux" of this region. During the day you will visit two "chateaux": a family-run estate and a Grand Cru Classé estate. Then, you will enjoy a guided walk in the medieval village of Saint Émilion. In this region, Merlot is the king of the grape varieties! 15km ride in the middle of the stunning Saint-Émilion's vineyards, visit of 2 "chateaux", walking tour of the medieval city of Saint-Émilion, friendly and professional guide, commentaries in French and English. 4 wine tastings and a lunch in a "chateau".

Départ de l'Office de Tourisme
Place des Crêneaux
33330 SAINT-ÉMILION
05 57 30 04 27
www.alafrancaise.fr/bordeaux

2 > 8 pers. • Tarif adulte : 149€ / Adults : 149€ / Tarif réduit : (10 à 17 ans / 10 to 17 years old) : 139€ • 10h15 à 17h45 / From 10:15 am to 5:45 pm

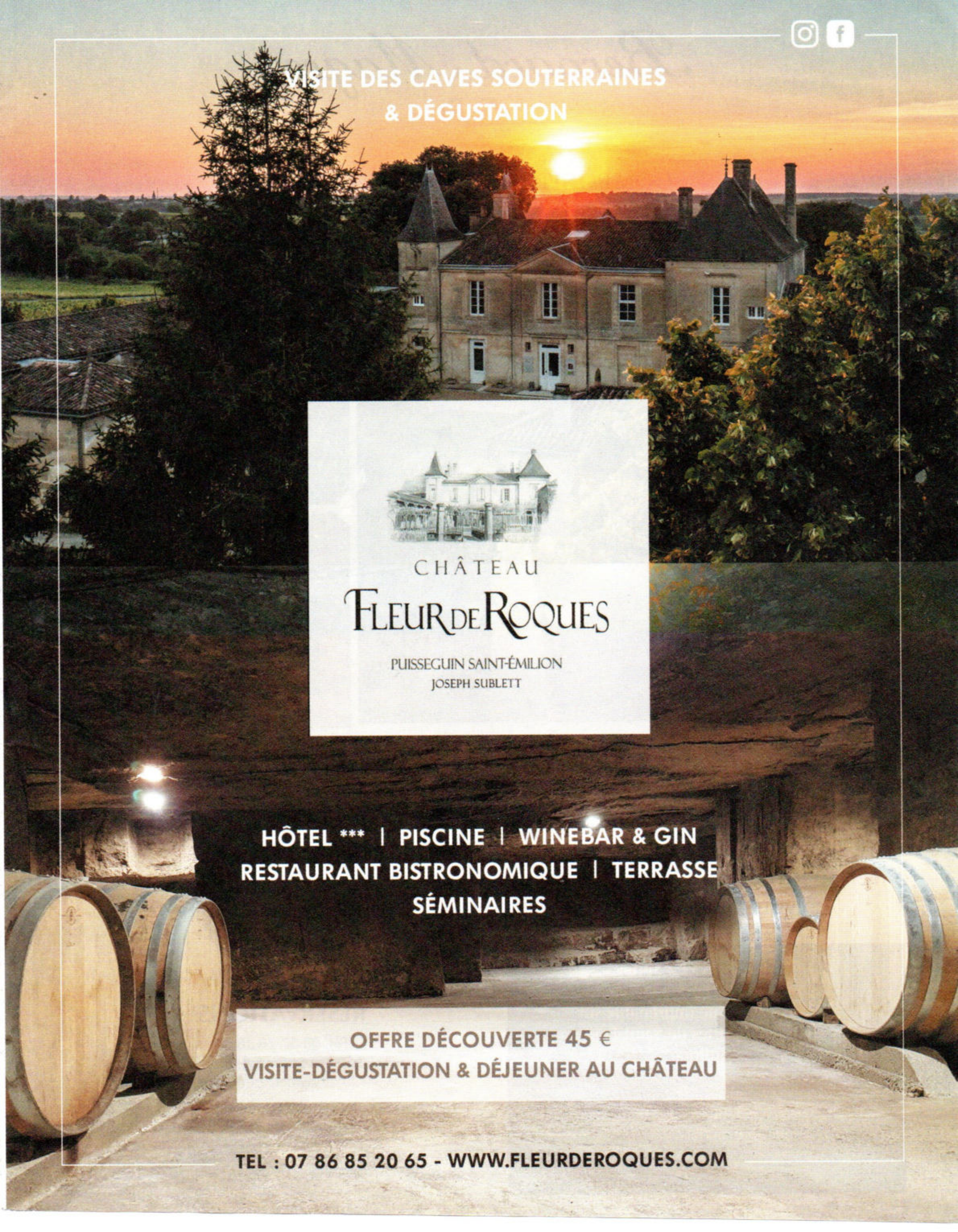
L|M M|T M|W J|T V|F S|S D|S
J F M A M J J A S O N D







Clôture des réservations la veille à 18h / Reservations close the day before at 6:00 pm.


VISITE DES CAVES SOUTERRAINES
& DÉGUSTATION
CHÂTEAU
FLEUR DE ROQUES
PUISSEGUIN SAINT-ÉMILION
JOSEPH SUBLETT
HÔTEL *** | PISCINE | WINEBAR & GIN
RESTAURANT BISTRONOMIQUE | TERRASSE
SÉMINAIRES
OFFRE DÉCOUVERTE 45 €
VISITE-DÉGUSTATION & DÉJEUNER AU CHÂTEAU
TEL : 07 86 85 20 65 - WWW.FLEURDEROQUES.COM